

16. Ако сте били български граждани, кога и по какви причини сте променили гражданството си?
Wenn Sie früher bulgarischer Staatsbürger waren, wann und aus welchen Gründen haben Sie Ihre Staatsangehörigkeit geändert?
Avez-vous eu la nationalité bulgare? Dans l'affirmative, quand et pour quelles raisons y avez-vous renoncé?

17. Близки и познати в България - точни адреси
Verwandte und Bekannte in BG - genaue Adressen
Proches parents et connaissances en Bulgarie - adresses exactes

18. С какви средства ще се поддържате в България?
Auf welchen Kosten werden Sie sich in BG unterhalten?
Quels seront vos moyens de subsistance?

19. Имена на съпруга (съпругата)
Vor- und Familienname des Ehemanns (der Ehefrau)
Nom et prénom du conjoint (de la conjointe)

Дата: _____ Подпис: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____
Date: _____ Signature: _____

Посолство (консулство) в:
Консулско длъжностно лице:
Botschaft (Konsulat) in:
Amtierende Person im Konsulat:
Ambassade (Consulat) de la RP de Bulgarie à:
Le Consul:

Die Formulare werden auf Schreibmaschine oder handschriftlich mit Druckbuchstaben ausgefüllt.

Die Bedingungen, bei welchen die Ausländer in _____ Bulgarien ein- und ausreisen, sich im Lande aufhalten dürfen, werden vom Gesetz über den Aufenthalt von Ausländern in _____ Bulgarien reglementiert.

Die Einreise der Ausländer in _____ Bulgarien geschieht durch die dafür bestimmten Grenzübergangsstellen.

Die Ausländer melden sich bei der entsprechenden Dienststelle für Adressenregistration des Ministeriums des Innern nicht später als 48 Stunden nach ihrer Einreise im Land.

Die Ausländer, die sich in _____ Bulgarien aufhalten, sind verpflichtet, die Gesetze und die festgelegte öffentliche Ordnung einzuhalten.

Ausländer, die ein Fahrzeug fahren, übernachten in Wohnorten oder in den für Autotouristen bestimmten Punkten.

Jeder Ausländer ist verpflichtet vor dem Auslaufen seiner Aufenthaltsfrist das Land zu verlassen.

Ein Ausländer, der die Frist seines Aufenthalts in _____ Bulgarien verlängern will, muss eine Erlaubnis vom entsprechenden Passdienst des Ministeriums des Innern einholen, indem er ein Gesuch, nicht später als 10 Tage vor dem Ablauf seines Visas, im Passdienst stellt.

. . .

Prière de remplir la présente demande exactement et de préférence à la machine à écrire ou à la main, en lettres d'imprimerie.

Les conditions et le règlement à observer pour entrer, séjourner et quitter la République de Bulgarie sont arrêtés par la législation concernant le séjour des étrangers en République de Bulgarie.

L'entrée en République _____ de Bulgarie se fait par les postes frontaliers, indiqués à cette fin.

Les étrangers se présentent au plus tard 48 heures après leur arrivée dans le pays aux bureaux respectifs de l'Office pour les Etrangers près le Ministère de l'Intérieur pour s'y faire enregistrer d'adresse.

Les étrangers séjournant en République _____ de Bulgarie sont obligés à se conformer aux lois et à l'ordre public établi.

Les étrangers voyageant en voiture s'établissent pour coucher dans des localités ou des endroits (camping, caravaning etc) réservés pour les touristes d'autos.

Tout étranger est obligé à quitter le pays avant l'expiration du délai de son séjour.

Tout étranger désirant prolonger son séjour en République _____ de Bulgarie doit recevoir une autorisation pour cela de l'Office des passeports respectif près le Ministère de l'Intérieur, en y déposant une demande au moins 10 jours avant l'expiration de son visa précédent.